Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A TANÁCS 1365/75/EGK RENDELETE

(1975. május 26.)

az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért létrehozásáról

(HL L 139 , 30.5.1975, o. 1)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Tanács 1947/93/EGK rendelete (1993. június 30.)	L 181	13	23.7.1993
►**M2**	A Tanács 1649/2003/EK rendelete (2003. június 18.)	L 245	25	29.9.2003
►**M3**	A Tanács 1111/2005/EK rendelete (2005. június 24.)	L 184	1	15.7.2005

Módosította:

►**A1**	Görögország csatlakozási okmánya	L 291	17	19.11.1979
►**A2**	Spanyolország és Portugália csatlakozási okmánya	L 302	23	15.11.1985
►**A3**	Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmánya	C 241	21	29.8.1994
►**A4**	Okmány a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló	L 236	33	23.9.2003

▼B

A TANÁCS 1365/75/EGK RENDELETE

(1975. május 26.)

az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért létrehozásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 235. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ([1]),

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([2]),

mivel a modern társadalomban az élet- és munkakörülményeinek javítása során egyre nagyobb számban merülnek fel egyre bonyolultabb problémák; mivel fontos, hogy a megfelelő közösségi cselekvés interdiszciplináris tudományos alapokra épüljön, és hogy ezzel egyidejűleg a munkaadók és a munkavállalók összefogjanak a teendők megvalósítása során;

mivel a Közösség egyelőre nincs abban a helyzetben, hogy rendszerezett és tudományos igényű elemzéseket és kutatásokat végezzen, illetve tanulmányokat készítsen;

mivel az Európai Közösségek környezetvédelmi cselekvési programja ([3]) megállapítja, hogy a Közösség intézményeinek fel kell állítaniuk egy olyan testületet, amely alkalmas arra, hogy felismerje azon elemeket, amelyek együttes hatása befolyásolja az élet- és munkakörülményeket, valamint arra, hogy elkészítsen egy hosszú távú, előremutató tanulmányt azokról a tényezőkről, amelyek veszélyeztethetik, és amelyek javíthatják az életkörülményeket;

mivel a szociális cselekvési programról szóló, 1974. január 21-i tanácsi állásfoglalás ([4]) meghatároz többek között egy munkavállalókra vonatkozó cselekvési programot, amelynek célja az élet- és munkakörülmények humánusabbá tétele;

mivel a Közösség által az élet- és munkakörülmények javítása érdekében megfogalmazott célkitűzések megvalósításához szükség van egy alapítvány létrehozására;

mivel a Szerződés nem rendelkezik az ilyen alapítvány létrehozásához szükséges hatáskörökről;

mivel az alapítvány létrehozására az Európai Közösségek keretén belül kerül sor, és az a közösségi joggal összhangban fog működni; mivel meg kell határozni bizonyos általános rendelkezések alkalmazásának a feltételeit,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Létrejön az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért, a továbbiakban: „az alapítvány”.

2. cikk

(1) Az alapítvány célja, hogy hozzájáruljon a jobb élet- és munkakörülmények megtervezéséhez és megteremtéséhez a fejlődést vélhetően elősegítő ismeretek felhalmozását és terjesztését szolgáló intézkedéseken keresztül.

([1]) HL C 76., 1974.7.3., 33. o.
([2]) HL C 109., 1974.9.19., 37. o.
([3]) HL C 112., 1973.12.20., 3. o.
([4]) HL C 13., 1974.2.12., 1. o.

▼B

(2) Tekintettel erre a célkitűzésre, az alapítványnak az a feladata, hogy a gyakorlati tapasztalatok ismeretében alakítson ki és valósítson meg elképzeléseket az élet- és munkakörülmények közép- és hosszú távú javítására, valamint hogy meghatározza a változást elősegítő tényezőket. Az alapítvány a feladatainak ellátása során figyelembe veszi a Közösség vonatkozó politikai elképzeléseit. Az alapítvány tájékoztatja a Közösség intézményeit az előrelátható célkitűzésekről és iránymutatásokról, ennek érdekében elsősorban tudományos információkat és szakmai adatokat továbbít.

(3) Az élet- és munkakörülmények javítása területén az alapítvány az alábbi témakörökkel foglalkozik behatóbban, meghatározva, mely prioritásokat kívánja figyelembe venni:

– a dolgozók munkafeltételei,

– munkaszervezés, különösen munkakörök tervezése,

– a munkavállalók bizonyos csoportjaira jellemző problémák,

– a környezet fejlesztésének hosszú távú vonatkozásai,

– humántevékenységek térbeli és időbeli elosztása.

3. cikk

(1) Az alapítvány a célkitűzései megvalósítása érdekében ösztönzi az információ- és tapasztalatcserét ezeken a területeken, valamint, adott esetben, létrehoz egy információs és dokumentációs rendszert. Az alapítvány többek között:

a) elősegítheti az egyetemek, tudományos és kutatóintézetek, valamint gazdasági és társadalmi intézmények és szervezetek közötti kapcsolatot, és ösztönözheti az együttes fellépést;

b) munkacsoportokat hozhat létre;

c) tanulmányi szerződéseket köthet, részt vehet tanulmányok elkészítésében, segítséget nyújthat kísérleti projektek megvalósításához, és szükség esetén maga is végezhet bizonyos kutatásokat;

d) tanfolyamokat, konferenciákat és szemináriumokat szervezhet.

▼M3

(2) Az Alapítvány a lehető legszorosabb együttműködést alakít ki szakosodott intézményekkel, alapítványokkal és szervezetekkel a tagállamokban vagy nemzetközi szinten. Az Alapítvány – saját célkitűzéseinek sérelme nélkül – biztosítja különösen az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökséggel való megfelelő együttműködést.

▼B

4. cikk

(1) Az alapítvány nonprofit szervezet. Az alapítvány az összes tagállamban a jogi személyek számára biztosított lehető legteljesebb jogképességgel rendelkezik.

(2) Az alapítvány székhelye Írországban van.

▼M3

5. cikk

Az Alapítvány igazgatási és irányítási szerveinek összetétele:

a) az igazgatótanács;

b) a vezetőség;

c) az igazgató és az igazgatóhelyettes.

6. cikk

(1) Az igazgatótanács összetétele:

a) minden egyes tagállam kormányának egy képviselője;

b) minden egyes tagállam munkaadói szervezeteinek egy képviselője;

c) minden egyes tagállam munkavállalói szervezeteinek egy képviselője;

▼M3

d) három tag a Bizottság képviseletében.

(2) Az (1) bekezdés a), b) és c) pontjában említett tagokat a Tanács nevezi ki, mégpedig tagállamonként és a fent említett kategóriánként egy-egy tagot. Ezzel egyidőben a Tanács a tagra vonatkozó feltételekkel megegyező feltételek szerint póttagot is kinevez, aki kizárólag a tag távollétében vesz részt az igazgatótanács ülésein.

A Bizottság nevezi ki saját képviselőit és a póttagokat, figyelembe véve a férfiak és nők kiegyensúlyozott képviseletét.

A jelöltek listájának benyújtásakor a tagállamok, valamint a munkaadói és munkavállalói szervezetek törekednek arra, hogy az igazgatótanács összetételében biztosítsák a férfiak és nők kiegyensúlyozott képviseletét.

Az igazgatótanács tagjainak listáját a Tanács az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* az Alapítvány pedig saját internetes honlapján közzéteszi.

(3) Az igazgatótanács tagjainak hivatali ideje három év. A hivatali idő megújítható.

Hivatali idejük lejártával vagy lemondásuk esetén a tagok mindaddig hivatalban maradnak, amíg a kinevezésüket meg nem újítják, vagy őket az új tagok fel nem váltják.

(4) Az igazgatótanács az elnökét és három alelnökét – a (7) bekezdésben említett három csoport mindegyikéből egy-egy és a Bizottság képviselői közül egy személyt – egyéves, megújítható időtartamra választja meg.

(5) Az elnök évente legalább egy alkalommal köteles összehívni az igazgatótanácsot. Az elnök az igazgatótanácsi tagok legalább egyharmadának kezdeményezésére további üléseket hív össze.

(6) Az igazgatótanács a tagok szavazatainak abszolút többségével hozza döntéseit.

(7) Az igazgatótanácson belül a kormányok, a munkaadói szervezetek és a munkavállalói szervezetek képviselői külön csoportokat alkotnak. Valamennyi csoport kijelöl egy koordinátort, aki részt vesz az igazgatótanács ülésein. A munkavállalói és a munkaadói csoport koordinátorai európai szinten képviselik szervezeteiket. Azok a koordinátorok, akik nem az (1) bekezdés szerint kinevezett igazgatótanácsi tagok, az igazgatótanács ülésein szavazati jog nélkül vesznek részt.

(8) Az igazgatótanács 11 tagú vezetőséget hoz létre. A vezetőség az igazgatótanács elnökéből és három alelnökéből, a (7) bekezdésben említett három csoport egy-egy koordinátorából, valamint minden csoport és a Bizottság egy-egy további képviselőjéből áll. Minden csoport kinevezhet legfeljebb három póttagot, akik a vezetőség ülésein a teljes jogú tagok távollétében vesznek részt.

(9) A vezetőség üléseinek éves számáról az igazgatótanács határoz. A vezetőség elnöke a vezetőség tagjainak kérésére további üléseket hív össze.

(10) A vezetőség konszenzussal hozza meg határozatait. Amennyiben nem érhető el konszenzus, a vezetőség a kérdést határozathozatalra az igazgatótanács elé terjeszti.

(11) A vezetőség tevékenységeiről és határozatairól az igazgatótanácsot teljeskörűen és haladéktalanul tájékoztatni kell.

▼B

7. cikk

▼M3

(1) Az igazgatótanács működteti az Alapítványt, és meghatározza az arra vonatkozó iránymutatásokat. Az igazgatótanács az igazgató által benyújtott tervezet alapján, a Bizottsággal egyeztetve fogadja el az Alapítvány éves és négyéves programjait.

▼M3

(2) Az igazgatótanács – a Bizottság véleményének kézhezvételét követően – elfogadja saját eljárási szabályzatát, amely megállapítja a tevékenységeire vonatkozó gyakorlati szabályokat. Az eljárási szabályzatot tájékoztatásként meg kell küldeni az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. Az eljárási szabályzat megküldésétől számított három hónapon belül azonban a Tanács egyszerű többséggel módosíthatja a szabályzatot.

▼B

(3) Az igazgatási tanács dönt a Közösségen kívüli forrásokból származó hagyaték, adomány vagy támogatás elfogadásáról.

▼M3

(4) Az igazgató 8. és 9. cikkben említett feladatainak sérelme nélkül, a vezetőség – az igazgatótanács felhatalmazása alapján – az igazgatótanács ülései közötti időszakokban figyelemmel kíséri az igazgatótanács határozatainak végrehajtását, továbbá megtesz minden szükséges intézkedést az Alapítvány megfelelő irányítása érdekében. Az igazgatótanács a 12. és 15. cikkben említett hatásköröket nem ruházhatja át a vezetőségre.

▼B

8. cikk

(1) Az alapítvány igazgatóját és igazgatóhelyettesét a Bizottság nevezi ki a jelöltekről az ►M3 igazgatótanács ◄ által előterjesztett névjegyzékről.

(2) Az igazgatót és helyettesét szakértelmük alapján választják ki, és függetlenségük megkérdőjelezhetetlen.

(3) Az igazgató és helyettese megbízatása legfeljebb öt évre szól. Megbízatásuk megújítható.

▼M3

9. cikk

(1) Az igazgató irányítja az Alapítvány tevékenységét és gondoskodik az igazgatótanács és a vezetőség határozatainak, valamint az általuk elfogadott programoknak a végrehajtásáról. Az igazgató az Alapítvány jogi képviselője.

(2) A 8. cikk (1) bekezdésének sérelme nélkül, az igazgató gyakorolja a 17. cikk (1) bekezdésében említett hatásköröket.

(3) Az igazgatótanács és a vezetőség tevékenységeit az igazgató készíti elő. Az igazgató vagy helyettese, vagy mindkettő köteles jelen lenni az igazgatótanács és a vezetőség ülésein.

(4) Az igazgató az igazgatótanácsnak tartozik elszámolással az Alapítvány működtetésével kapcsolatosan.

10. cikk

Az igazgató javaslata alapján az igazgatótanács független szakértőket választhat, és a négyéves programmal és az éves munkaprogrammal kapcsolatos konkrét kérdésekben azok véleményét kérheti.

▼B

12. cikk

▼M3

(1) Az igazgató a 7. cikkben említett iránymutatások alapján minden év július 1-jéig kidolgozza az éves munkaprogramot. Az éves munkaprogram a négyéves program része. Az éves munkaprogramban szereplő projektekhez mellékelni kell a szükséges kiadásokra vonatkozó becslést.

▼M3

A program összeállítása során az igazgató figyelembe veszi a közösségi intézmények és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményét.

▼B

Ennek érdekében, valamint valamely munkafeladat megkettőzésének elkerülése céljából a közösségi intézmények és a Gazdasági és Szociális Bizottság tájékoztatja az alapítványt a saját követelményeikről, valamint lehetőség szerint a náluk folyamatban levő munkáról és készülő tanulmányokról.

▼M3

(2) Az igazgató jóváhagyásra megküldi a programokat az igazgatótanácsnak.

▼M2

13. cikk

(1) Az ►M3 igazgatótanács ◄ elfogadja az alapítvány tevékenységeiről és kilátásairól szóló éves jelentést, és legkésőbb június 15-ig megküldi azt az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, valamint a Számvevőszék részére.

(2) Az alapítvány évente megküldi a költségvetési hatóság részére az értékelési eljárások kimenetelére vonatkozó összes információt.

14. cikk

(1) A naptári évvel megegyező minden pénzügyi évre össze kell állítani az alapítvány összes tervezett bevételének és kiadásának előirányzatát, és azt fel kell tüntetni az alapítvány létszámtervet is tartalmazó költségvetésében.

(2) Az alapítvány költségvetésében szereplő bevételeknek és kiadásoknak egyensúlyban kell lenniük.

15. cikk

(1) Az igazgató által készített tervezet alapján az ►M3 igazgatótanács ◄ minden évben összeállítja az alapítvány következő pénzügyi évre vonatkozó bevételi és kiadási előirányzatát. Az ►M3 igazgatótanács ◄ legkésőbb március 31-ig megküldi a Bizottság részére ezt a létszámtervet is magában foglaló előirányzatot.

(2) A Bizottság az előirányzatot az Európai Unió általános költségvetésének előzetes tervezetével együtt megküldi az Európai Parlament és a Tanács részére (a továbbiakban: költségvetési hatóság).

(3) Az előirányzatokra vonatkozó kimutatás alapján a Bizottság beilleszti az Európai Unió előzetes általános költségvetésének tervezetébe a létesítési terv céljaira általa szükségesnek tekintett előirányzatokat és az általános költségvetésre terhelendő támogatás összegét, majd az általános költségvetést a Szerződés 272. cikkének megfelelően a költségvetési hatóság elé terjeszti.

(4) A költségvetési hatóság hagyja jóvá az alapítvány támogatására szánt költségvetési előirányzatot

Az alapítvány létszámtervét a költségvetési hatóság fogadja el.

(5) Az alapítvány költségvetését az ►M3 igazgatótanács ◄ fogadja el. A költségvetés az Európai Unió általános költségvetésének végleges elfogadását követően válik véglegessé. Azt adott esetben megfelelően kiigazítják.

(6) Az ►M3 igazgatótanács ◄ a lehető leghamarabb értesíti a költségvetési hatóságot az olyan projektek megvalósítására irányuló szándékáról, amelyek jelentős pénzügyi hatást gyakorolhatnak a költségvetés finanszírozására, és különösen az olyan, ingatlannal kapcsolatos projektekről, mint például épületek bérbevétele vagy megvásárlása. Erről tájékoztatja a Bizottságot.

▼M2

Ha a költségvetési hatóság valamely részlege jelezte vélemény kifejtésére vonatkozó szándékát, akkor véleményét a projektről szóló értesítés időpontját követő hat héten belül kell az ►M3 igazgatótanács ◄ eljuttatnia.

16. cikk

(1) Az alapítványra alkalmazandó pénzügyi szabályokat a Bizottsággal folytatott konzultációt követően az ►M3 igazgatótanács ◄ fogadja el. E szabályok nem térhetnek el az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó költségvetési keretrendeletről szóló, 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelettől ([1]), hacsak az ilyen eltérést kifejezetten nem teszi szükségessé az alapítvány működése, és a Bizottság nem adta hozzá előzetes hozzájárulását.

(2) Az alapítvány költségvetését az igazgató hajtja végre.

(3) Az alapítvány számvitelért felelős tisztviselője minden pénzügyi évet követően legkésőbb március 1-jéig közli a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjével az előzetes elszámolást az adott pénzügyi év költségvetésének végrehajtásáról és pénzgazdálkodásáról szóló jelentéssel együtt. A Bizottság számvitelért felelős tisztviselője az általános költségvetési rendelet 128. cikkének megfelelően konszolidálja az intézmények és decentralizált szervek előzetes elszámolását.

(4) A Bizottság számvitelért felelős tisztviselője minden pénzügyi évet követően legkésőbb március 31-ig megküldi a Számvevőszéknek az alapítvány előzetes elszámolását az adott pénzügyi év költségvetésének végrehajtására és pénzgazdálkodására vonatkozó jelentéssel együtt. A pénzügyi év költségvetésének végrehajtására és pénzgazdálkodására vonatkozó jelentést az Európai Parlament és a Tanács részére is megküldik.

(5) Az alapítvány előzetes elszámolására vonatkozó számvevőszéki észrevételek kézhezvételét követően az igazgató saját felelősségére – az általános költségvetési rendelet 129. cikkének megfelelően – elkészíti az alapítvány végleges elszámolását, és azt véleményezésre benyújtja ►M3 igazgatótanács ◄.

(6) Az ►M3 igazgatótanács ◄ véleményt nyilvánít végleges elszámolásáról.

(7) Az igazgató a végleges elszámolást minden pénzügyi évet követően legkésőbb július 1-jéig az ►M3 igazgatótanács ◄ véleményével együtt megküldi az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Számvevőszéknek.

(8) A végleges elszámolást közzé kell tenni.

(9) Az igazgató legkésőbb szeptember 30-ig válaszol a Számvevőszék az általa tett észrevételekre. Ezt a választ az ►M3 igazgatótanács ◄ is megküldi.

(10) Az általános költségvetési rendelet 146. cikke (3) bekezdésének megfelelően az igazgató az Európai Parlament részére, annak kérésére megküld minden olyan információt, amely az adott pénzügyi évre vonatkozó mentesítési eljárás zavartalan lebonyolításához szükséges.

([1]) HL L 357., 2002.12.31., 72. o., helyesbítés: HL L 2., 2003.1.7.

▼M2

(11) Az Európai Parlament a Tanács minősített többséggel elfogadott ajánlása alapján eljárva az n + 2 év április 30. előtt mentesíti az igazgatót az n. évi költségvetés végrehajtására vonatkozó felelőssége alól.

▼M3

17. cikk

(1) Az Alapítvány 2005. augusztus 4-ét követően felvett alkalmazottaira a 259/68/EGK, Euratom, ESZAK rendeletben ([1]) megállapított, az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, vagy Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata vagy az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételei (CEOS) vonatkoznak. A személyzeti szabályzat XIII. mellékletének 2. szakaszát kell alkalmazni.

(2) Valamennyi, az Alapítvány és alkalmazottai között 2005. augusztus 4. előtt, az 1860/76/ESZAK, EGK, Euratom rendelet ([2]) szerint kötött munkaszerződést a CEOS 2. cikke a) pontja szerint kötött munkaszerződésnek kell tekinteni. Ezekre a szerződésekre ugyanettől az időponttól a személyzeti szabályzat XIII. mellékletének 1., 3. és 4. szakaszában foglalt rendelkezéseket – a 22. cikk (2) bekezdésének kivételével – kell alkalmazni.

Az alkalmazottak jogosultak a szerződést az 1860/76/ESZAK, EGK, Euratom rendelet 45. cikkében előírt felmondási idő betartása nélkül az említett időpontban felbontani. A szerződés felbontásakor járó juttatások és a munkanélküli ellátások vonatkozásában, a szerződés ilyen megszüntetését az Alapítvány intézkedése eredményének kell tekinteni.

(3) A személyzettel szemben az Alapítvány gyakorolja, esettől függően, a kinevezésre jogosult hatóságra vagy a szerződések megkötésére felhatalmazott hatóságra ruházott hatásköröket.

(4) Az igazgatótanács a Bizottsággal egyeztetve elfogadja a megfelelő végrehajtási szabályokat.

▼B

18. cikk

Az ►M3 igazgatótanács ◄ tagjainak, az igazgatónak, a helyettesének, az alapítvány alkalmazottainak és az alapítvány tevékenységében részt vevő személyeknek még megbízatásuk lejártát követően is bizalmasan kell kezelniük a szakmai titoktartás kötelezettségének hatálya alá tartozó információkat.

▼M2

18a. cikk

(1) Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ([3]) az alapítvány birtokában lévő dokumentumokra is alkalmazni kell.

(2) Az ►M3 igazgatótanács ◄ az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért létrehozásáról szóló 1365/75/EK rendelet módosításáról és az 1417/76/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 18-i 1649/2003/EK tanácsi rendelet ([4]) hatálybalépésétől számított hat hónapon belül elfogadja az 1049/2001/EK rendelet végrehajtására vonatkozó gyakorlati szabályokat.

([1]) HL L 56., 1968.3.4., 1. o. A legutóbb a 31/2005/EK, Euratom rendelettel (HL L 8., 2005.1.12., 1. o.) módosított rendelet.
([2]) A Tanács 1976. június 29-i 1860/76/ESZAK, EGK, Euratom rendelete az Élet- és Munkakörülmények Javítását Szolgáló Európai Alapítvány személyi állománya alkalmazási feltételeinek megállapításáról (HL L 214., 1976.8.6., 24. o.). A legutóbb a 680/87/Euratom, ESZAK, EGK rendelettel (HL L 72., 1987.3.14., 15. o.) módosított rendelet.
([3]) HL L 145., 2001.5.31., 43. o.
([4]) HL L 245., 2003.9.29., 25. o.

▼M2

(3) Az alapítvány által az 1049/2001/EK rendelet 8. cikke értelmében hozott határozatok ellen az ombudsmannál panasszal vagy az Európai Közösségek Bíróságnál jogorvoslattal lehet élni, a Szerződés 195. és 230. cikkének megfelelően.

▼B

19. cikk

Az Európai Közösségek nyelveire vonatkozó szabályok érvényesek az alapítványra is.

20. cikk

Az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvet az alapítványra is alkalmazni kell.

21. cikk

(1) Az alapítvány szerződésben vállalt kötelezettségeire az adott szerződésre vonatkozó jog az irányadó.

Az Európai Közösségek Bírósága megfelelő joghatósággal rendelkezik, hogy bármely, az alapítvány által megkötött szerződés választottbírósági záradéka értelmében ítéletet hozzon.

(2) Szerződésen kívüli károkozás esetében az alapítvány a tagállamok jogában közös általános jogelvekkel összhangban jótáll az alapítvány vagy az alkalmazottai által a kötelezettségeik ellátása során okozott károkért.

Az ilyen károk megtérítésére vonatkozó jogvitákban az Európai Közösség Bírósága rendelkezik joghatósággal.

(3) Az alapítvány alkalmazottainak az alapítvánnyal szemben fennálló személyes felelősségével kapcsolatban az alapítvány alkalmazottaira vonatkozó hatályos rendelkezések az irányadók.

22. cikk

A tagállamok, az ►M3 igazgatótanács ◄ tagjai és az alapítvány tevékenysége által közvetlenül és személyesen érintett harmadik személyek az alapítvány által lebonyolított bármely – kifejezett vagy közvetett – jogi aktus esetén igényelhetik a Bizottságnál a szóban forgó jogi aktus törvényességének megállapítását.

Miután az érintett fél először tudomást szerez a szóban forgó jogi aktusról, 15 nap áll rendelkezésére ahhoz, hogy a Bizottsághoz forduljon.

A Bizottság egy hónapon belül meghozza döntését. Amennyiben ezen időszak alatt nem születik döntés, a beadványt elutasítottnak kell tekinteni.

23. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.